kastij ɣot dibutatu jallatkət,     Каждый год депутаты приезжают:

a-a.    a-a.

- Raspisivat tavaj. et, ti ripu qosit lavit?   - Давай расписывайся, эт, ты рыбу хочешь ловить?      00:10

Tivən:  - ja qasu.- atʕu jaq tinɣa təʕənmətkə, - raspisivat tavaj!   Я ответила: - Я хочу. - а сама ведь я ничего не могу поймать.      00:14

- Raspisivat tavaj!    - Расписывайся давай!    00:19

Tinɣa ana təʕənməlqi kənmepe.   Будто бы я поймала что-то, сидя на кровати. 00:23

Ənnu ən unʲunʲutək ɣalŋəl nallevətkəniɣəm, qeləm miknо̄k al ʕaqanʲŋu alŋəka.   Вот же дети повсюду меня возят, поэтому никто  мне не отказывает в приёме.    00:37

- ana ən Миша rəksavətkə.   - Наверно, вот Миша торопится.    00:41     М.Н.

- miɣa?       - Кто?         ДАМ

- Walat nalaʔuɣət, ŋan Миша.   Хотя бы повидал тебя, тот Миша.     00:45

- Rəktʲavətkə?     - Спешит?

ivi: - məlʲaʔusqivən psa.   Сказал: - Пока повидаюсь с  ней,.

- məlʲaʔusqivən.     - Повидаюсь.       00:50

- aŋe van ənkət mawwavək.      - не могу так уехать.

- Tā.   - Дааа.     00:54

ʕopta japu tin ɣəmnin van, adesta vsʲo u minʲa jes. А у меня ведь полностью всё приготовлено, всё из одежды у меня есть.

- āə.   - aaaa.     01:02

- Всё для это, ну, чтоб, для ухода есть.      01:08       М.Н.

- karakəski win adivassa, u minʲa vsʲо  jes.   Вот по-корякски одеться, у меня всё есть.  01:11

- ana, nəmisʔalaŋ?    - Наверно, красивые?  01:13

- Тā, naverna.     - Да, наверно.     01:15

- Красивые, красивая одежда.   01:17

- Это...

- matka, matka miknak nan..nan..təɣi.. qun nik... nalaʔutkəna ɣənina kimitʔaw?   - Кто- либо,  ну это самое, видят твои одежды?        01:25

- ɣamɣa..., miku jallatkət, nanəp.., naprətkəniɣəm.     - Каждый, кто приезжает, фотогр..., фотографируют меня.     01:31

- Вот можно даже снимать, ты не взял, да?         М.Н.

- naprətkəniɣəm qonpə.    - Снимают меня постоянно.     01:35

- Фотоаппарат?  Фотоаппаратом.         А.С.

- А-а.        М.Н.    01:39

- To ənŋin num plaku. ivi: - Qəʕarrilqivɣəna, məprən.   - А эти тоже тарбаза.  Говорит: - Подержи, я сниму.     01:44

ŋavkir qi ataqlaŋ: - Tuuk, qəʕarrilqivlaɣətki.   А с комбинезоном вообще: - Ну, держите. 01:52

- Не хочешь, Миша, посмотреть?   01:53       М.Н.

- Этот фотоаппарат не возьмёт же, темно очень....  01:57      Д.М.

- Qun atʔu van ən....   -  Ну ещё бы вот.....      02:02   М.Н.

- Ta?     - Что?            02:05 ДАМ

- Ну мы с тобой как- нибудь придём.          02:07 М.Н.

- Wutinənti məttajanmək,      - C ним мы придём,        02:11

- numal?     - Опять?        ДАМ

- qun numal, а-а.  - Ну, снова, а-а,      М.Н.

- ā-ə.      - aaaa.     02:13       ДАМ

- Миша van awwavətkə, ana, nəkita tawwavəŋ.    - Миша - то уезжает, наверно, ночью уедет.    02:16          М.Н.

-javas.   - Вечером?

- а-а.

- ā-ə.   - aaa      02:17

- jewasɣərŋən, qun al tita wut.. wutinnutak....   - Жалко его, ну никогда в эти земли..02:22       М.Н.

- ajatəlʲʔatka?      - Не приезжал?      ДАМ

- a-a.

- ā-ə.   - a aa.

- Vitku jatti.     - Впервые приехал.       М.Н.

- Vitku jatti?     - Первый раз приехал?      02:27    ДАМ

- Starik amerikakin eɣov ɣakalʲisil,   - Старик из Америки недавно писал,   02:35 ДАМ

- ā-ə.  - a-a.    02:36

- qeq i  i   ivi, alʲekənak tannin kalikal, ivi: - Qvatlʲit, qeq, lʲevətkuk ɣita, aŋe anpəkeɣət,ɣalŋəlvarata liɣi nalŋətkəniɣət.     - Якобы говорит, Олег принёс письмо, пишет: - Хватит, якобы, ходить, уже старая, все народы тебя знают.   02:54

- inməʔak qun liɣi ʕaqan miknak.    - И действительно, любой знает.    02:57

- mri Qajəlʲʕinəŋ nat... napkavətkəniɣəm talləqtanŋək, ənna... ɣamɣatɣivi ivlat: - Pajejem tam.     - Потому что в Хаилино  не могут меня уговорить поехать, постоянно, каждый год уговаривают: - Поедем туда.      03:07

Tivətkəna: - aktəka qi məŋatvak, aŋe,aŋe ʔa winnə plo... ploqa.    Я  говорю им: - Да не могу я сидеть на санях, худо, пло...  плохая ведь дорога:       03:16

- Qosit, ɣəmnin kimitʔu qepəɣətki, qawwavlatək.     - Хотите, мои одежды надевайте, уезжайте.      03:23

Əno liɣi nalŋətkən, ənlaʔuna.   То они знают, найдут.      03:29

anɣətpintəlʔu wəʔa  q awwavlat.    Приехавшие же на праздник, разъехались.

- ə-ə.   - a-a.         03:33

Tina leqtəlatkət, ivlat: - pis tʲipe nʲi qasu.    Что же, возвращаются, говорят: - Без тебя не хотим.

- ə-ə.   - a-a.   03:39

Tok qun ŋetaŋ ana, ikav jap, nikə, ojika itti.   Ну ладно, пока, наверно, ещё не, это, не  поел он.         М.Н.

- jappə?  usa qun.   - Ещё нет?   Ну, давайте.     03:51  ДАМ

- nəkita ta.. tawwavəŋ.    - Ночью у.. уедет.       03:53      М.Н.

- ɣənəkki illatkə?      - У тебя находятся?         ДАМ

-a-a.    - a-a.         М.Н.

- Qelʲəm.     - Хорошо.     03:56

Tok ənpəŋav ənŋa alaʔuka tətantəŋən.   Вот ведь женщину так и не увижу.  04:01  ДАМ

- ana q talaʔuŋən jappə.    - Наверно ж, увидишь ещё.  04:01     М.Н.

- jappə. (cмеётся)    - Ещё.... .    04:04

nunməmitqin amən məlavək.    Тоже хорошо умеющая танцевать.    ДАМ

- amitka.      - Умеет.      04:10       М.Н.

ivi: - matka nəmalʔa tətanikaŋ, qun win... winnə ɣəmnin matka nəmalqin titəlqi?     Спрашивает: - Хорошо ли я это, ну дор... дорога моя хорошая будет?  04:19  М.Н.

- Tā,   - Да,      ДАМ

- Əninnə.?  - Его?    04:21      М.Н.

- Qarasо̄,jeslʲi paɣota putit.    - Хорошо, если погода будет.     04:25     ДАМ

maŋin awwavək ŋəvutkə otpuskaŋ, ralqivlatkə: - matka nəmalʔa tətalevəŋ?     Которые в отпуск собираются уезжать, заходят: - Хорошо ли я съезжу?

- Qun nəmalʔa talevəlqi.     - Конечно же, хорошо поездишь.       04:41

Qonpə ɣamɣajəqmitiv ja ɣavaru: - Tok, itənviɣət, varanʲnʲaq levəlʔu misʔaŋ ŋarŋənin nitətkə, ɣajunatʔa nəmalʔa nəlʲevətkutkən.     Всегда каждое утро я говорю: - Ну, всевышний, пусть людям, находящимся в пути, сопутствует хорошая погода, пока живы, пусть красиво путешествуют.     04:56

- al imjaq rarak it.. anikə, ajunatka itətkə.    - Даже дома не нах..., это, не живёт.  05:01    М.Н.

- Ənŋin?     - Этот?    ДАМ

- naqam amlʲevətkuta.  - Только путешествуя.

- Ənŋin?       - Этот?

- a-a.    - a-a.

- ā-ə.     - aaa.     05:06

ʕatawal ʔa ammisʔaŋ levəɣərŋən.     Ну, пожелаю тебе красивой дороги.     05:11

- Желает тебе хорошей дороги, хорошей жизни.       05:16        М.Н.

- Tā.    - Даа.      05:17       ДАМ

- Cпасибо.        05:18 Д.М.

- Всё будет хорошо.     05:20       М.Н.

- ā-ə.    - aaa.     05:21           ДАМ

Əstop ɣamɣaləʔuvəlŋa, ta, ənŋin amən ənkət, awwavək ŋəvulatkə: - nu, tavaj, ɣamɣaləʔuvəlŋa.      Чтобы почаще встречаться, да, это тоже так, начинают собираться в дорогу: - Ну, давай, до скорой встречи.

- a-a.    - a-a.     05:38          М.Н.

- karakəskamu ivi, pa- ruskamu ivi: - numal mənlaʔuvəlŋəla.     - По- корякски говорит, по-русски говорит: - Ещё  увидимся.       05:44        ДАМ

- А-а, чтобы мы ещё раз встретились. Ну, ладно.    05:47         М.Н.

- А я ей здоровья желаю.      05:48        Д.М.

- ā.      -aaa        ДАМ

- a-a,ivi, qeq  nuŋətʕəla qitətkə.    - А-а, он желает, чтобы ты не болела.   05:51  М.Н.

- nū, kanʲesna.  ɣəmmə van, ɣarŋənin passatkə, amən təqiwwatvitkə, tu masɣavətkə ɣarŋənin -  qaraso.       Ну, конечно.   Я-то, погода портится,  мне тоже плохо, а распогаживается -  хорошо.    06:05

Ənŋin lʲikarəstəvu?    Это лекарства?    06:08

- Wuttaqu? allə qi, ənŋin sajuwwi.      - Эти? Да нет, это чаи.     06:12   М.Н.

- Sajuwwi?  ā-ə, qelʲəm, pasiva!   - Чаи?   Ааа ..спасибо, спасибо!    06:16 ДАМ

- Qelʲəm!     - Спасибо!     06:18        А.С.

- Qelʲо̄m!      06:21      ДАМ

- Будьте здоровы!      06:22    А.С

- ā-ə.  - a-a.    06:23      ДАМ

- Можете даже обняться, чтоб, это.....       06:26      М.Н.

- Если matasikəl navitatətkə, tala... talatkə, mri aktəka, tina mri ɣapintlʲinatkulin.   Если бы мотоцикл работал, приезжала бы к вам, потому что никак, потому как бензин закончился.      ДАМ

- ā-ə.     - aa.      06:37     М.Н.

- Ну вот руку пожми, чтобы вы вышли.       06:43      МН.

- a-a, nu tavaj.      - Ну, давай.   06:46       ДАМ

- ɣənin nikə , mənɣəlŋən tanikaŋi ... .   - Твоя, это, рука  это самое...06:48    М.Н.